



Herausgeber: Gemeindeverwaltung Großschweidnitz • Ernst-Thälmann-Straße 63 • 02708 Großschweidnitz • ☎ (03585) 83 26 67

verantwortlich für den amtlichen Teil: Bürgermeister der Gemeinde Großschweidnitz - Jons Anders

allgemeine Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung: Mo. - Do. 8.00-12.00Uhr; sowie Mi. 13.00 - 18.00 Uhr und Do. 13.00 - 17.00 Uhr; Fr. geschlossen

Gemeinderatssitzung

Die nächste öffentliche Gemeinderatssitzung findet am **20. März 2013 um 19.00 Uhr** in der Gemeindeverwaltung Großschweidnitz statt.

Gratulation... den Großschweidnitzer Senioren



Frau Elsbeth Ain
am 14.03.2013 zum 93. Geburtstag

Herr Bernhard Jänchen
am 17.03.2013 zum 75. Geburtstag

Herr Ralf Böcke
am 26.03.2013 zum 70. Geburtstag

Frau Irmgard Wagner
am 05.04.2013 zum 90. Geburtstag

Fundbüro



Auf dem Emil-Mitzscherlich-Weg 1 wurden zwei Haus-/bzw. Wohnungsschlüssel gefunden. Abzuholen in der Gemeindeverwaltung.

Beschluss der Gemeinde Großschweidnitz

Beschluss-Nr. 104/2013 der Gemeinderatssitzung am 20.02.2013

**Bezeichnung:
Umbau bzw. Neuerrichtung der FRS-Leuchten**

Inhalt:
Der Gemeinderat beschließt in seiner Sitzung am 20.02.2013 die Summe von 6.277,24 € aus den Haushaltsresten des Jahres 2012 zu entnehmen und zur Haushaltsstelle 63000.95130 hinzuzufügen.

Das Leistungsdatum der ENSO wies den 22.08.2012 aus, die Gemeinde erhielt die Rechnung aber erst am 14.01.2013.

Ja Stimmen	11
Nein Stimmen	0
Stimmenthaltungen	0

Öffentliche Steuer- und Gebührenmahnung

Die Stadtkasse Löbau, im Auftrag der Gemeinde Großschweidnitz, macht darauf aufmerksam, dass am 15.02.2013 folgende Steuern und Gebühren fällig waren:

- Grundsteuer A und B I. Quartal
- Gewerbesteuer-Vorauszahlung I. Quartal

Die Steuer- und Gebührenpflichtigen, die mit der Entrichtung der genannten Abgaben im Rückstand sind, werden hiermit **öffentlich gemahnt**.

Die Zahlungspflichtigen werden gebeten, die Rückstände **bis spätestens Ende des Monats unter Angabe des Kassenzeichens** auf das nachstehend genannte Konto der Gemeindeverwaltung Großschweidnitz zu überweisen oder zu den bekannten Sprechzeiten einzuzahlen.

Sparkasse Oberlausitz-Niederschlesien
BLZ: 850 501 00 **Konto:** 3000 211 666

Nach Ablauf dieser Frist wird das kostenpflichtige Mahnverfahren bzw. anschließende Vollstreckungsverfahren eingeleitet und auf Grund der Abgabenordnung (AO) vom 16.03.1976, § 240, folgender Säumniszuschlag erhoben:

Für jeden angefangenen Monat vom Fälligkeitstage abgerechnet 1 (eins) vom Hundert des abgerundeten rückständigen Betrages, abzurunden ist auf den nächsten durch fünfzig Euro teilbaren Betrag. Wir bitten die Abgabepflichtigen, den Zahlungstermin einzuhalten.

Fachbereich Finanzen
Stadtkasse Löbau, Kassenleiterin
gez. Hilbig

Lärmkartierung 2012

Am 18.07.2002 ist die EG-Richtlinie über die Bewertung und Bekämpfung von Umgebungslärm 2002/49/EG mit dem Ziel, schädlichen Umgebungslärm zu vermeiden, ihm vorzubeugen oder ihn zu verringern in Kraft getreten. Danach müssen die Städte und Gemeinden mittels Lärmkarten die Geräuschbelastung entlang von Hauptlärmquellen erfassen. Die Gemeinde Großschweidnitz nahm 2012 an der landeszentralen Lärmkartierung von kartierungspflichtigen Hauptverkehrsstraßen teil. In den erstellten Lärmkarten wurden die Lärmbelastungen der entsprechenden Geräuschquellen dargestellt und die Zahl der dadurch betroffenen Bewohner ausgewiesen. Die Ergebnisse aus der Lärmkartierung 2012 für die Gemeinde Großschweidnitz sind im Internet unter <http://www.umwelt.sachsen.de/umwelt/25996.htm> ersichtlich oder können in der Gemeindeverwaltung Großschweidnitz, Ernst-Thälmann-Straße 63 in 02708 Großschweidnitz eingesehen werden. Hinweis: Die Veröffentlichung bzw. Darstellung erfolgt auf der Grundlage von Daten und mit Erlaubnis des LfULG.

Erweiterter Bewerberzeitraum der Schöffenwahl

Interessierte Bürgerinnen und Bürger, die eine verantwortungsvolle ehrenamtliche Tätigkeit als Schöffe im Erwachsenenstrafrecht ausüben möchten, können sich **bis zum 30.04.2013** persönlich bei der Gemeindeverwaltung Großschweidnitz, Ernst-Thälmann-Straße 63, oder telefonisch unter 03585/832667 melden.

*Wir wünschen allen Bürgern der
Gemeinde Großschweidnitz ein frohes
Osterfest!*

der Bürgermeister und Gemeinderat

Informationen zur Ländlichen Neuordnung B 178 Niedercunnersdorf



Teilnehmergemeinschaft
der ländlichen Neuordnung
B 178 - Niedercunnersdorf

Sehr geehrte Teilnehmerinnen und Teilnehmer,

der Neubau der B 178, Abschnitt 3.1 und seiner Nebenanlagen zwischen der Neugersdorfer Straße und der Forsthausstraße ist überwiegend abgeschlossen. Bekanntlich wurde zur bodenordnerischen Unterstützung des Ausbaus ein Verfahren der Ländlichen Neuordnung angeordnet. In dieses sind Sie als Grundeigentümer und Erbbauberechtigte (Teilnehmer) zwischen der alten B178, Kleinschweidnitz, Niedercunnersdorf und Obercunnersdorf mit einbezogen. 2007 wurde in einer Teilnehmerversammlung ein Vorstand gewählt. Dieser vertritt seitdem die Interessen aller Teilnehmer im Verfahren.

Der Vorstand hat nun in einer Vielzahl von Beratungen einen Wege- und Gewässerplan erarbeitet. Dieser soll die Grundlage dafür sein, damit das ländliche Wegenetz grundlegend in Ordnung gebracht werden kann. Wege und ausgleichende Ersatzpflanzung können danach in unserem Verfahren gleichmäßig verteilt angelegt werden. Sie dienen sowohl der Erschließung von Grundstücken, der Erreichbarkeit landwirtschaftlicher Nutzflächen und der Verbindung zwischen einzelnen Ortsteilen im und am Verfahrensgebiet.

Da im Rahmen der Aufklärungs- und Informationsveranstaltungen noch keine Vorstellungen über die Gestaltung des Wegenetzes vorlagen, war das in diesen Veranstaltungen auch kein Thema. Nunmehr möchte der Vorstand Ihnen seine Überlegungen mitteilen: Welche Wege und Pflanzungen werden gebaut, wie werden diese künftig genutzt sowie unterhalten und wie können die Maßnahmen finanziert werden?

Für die Planung und Realisierung aller Maßnahmen ist nur die Gemeinschaft der Teilnehmer zuständig. Die Maßnahmen, die in einer Teilnehmerversammlung vorgestellt werden, stehen auch nicht im direkten Zusammenhang mit dem Bau der B 178. Aber sie sind eine Folge dieser Großbaumaßnahme.

Auch wenn die Maßnahmen der Teilnehmergemeinschaft zum Überwiegenden Teil aus Zuschüssen des Bundes und des Landes mitfinanziert werden, so fließt doch ein nicht unbeachtlicher Teil der von Grundeigentümern gezahlten Steuermittel zurück in diesen Bereich. Diese Mittel stehen nun für die Gestaltung des Bereiches beidseitig der B 178 zur Verfügung. Es ist unbedingt erforderlich, dass der Vorstand Sie über die Maßnahmen informiert und insbesondere über die Finanzierung nachträglich aufklärt.

Am 29.01.2013 wurde schon zu einer Teilnehmerversammlung eingeladen. Mangels Beteiligung (anwesend waren nur der Vorstand, die Stadt Löbau und die Flurbereinigungsbehörde) wird die Veranstaltung im März wiederholt stattfinden. Nachfolgend können Sie die Einladung mit der Tagesordnung lesen.

Der Vorstand bittet Sie, an dieser Veranstaltung teilzunehmen. Sie erfahren hier auch wichtige Inhalte zum Flurneuordnungsverfahren und zur künftigen Neugestaltung des Grundeigentums entlang der neuen B 178.

Steffen Schneider
Vorstandsvorsitzender

Stadt, Gemeinde: Löbau, Herrnhut, Kottmar, Großschweidnitz
Landkreis: Görlitz

2. Einladung zu einer Teilnehmergesellschaft

Im Rahmen des Flurneuordnungsverfahrens zur Bereitstellung von Flächen für den Bau der B178 sollen alle Eigentümer über weitere Baumaßnahmen und deren Finanzierung informiert werden. Diese Maßnahmen sind ein wichtiger Schritt für die Neugestaltung aller Eigentumsverhältnisse im Verfahrensgebiet.

Deshalb lädt der Vorstand der Teilnehmergemeinschaft die am Verfahren beteiligten Grundstückseigentümer und Erbbauberechtigten oder ihre gesetzlichen Vertreter und Bevollmächtigten sowie die Nutzungsberechtigten zu einer Teilnehmerversammlung ein. Diese findet am: **Donnerstag, den 21.03.2013 um 19.00 Uhr, in der Sporthalle der „Wilhelm Tempel“-Grundschule, Obercunnersdorfer Straße 11, 02708 Niedercunnersdorf** statt.

Tagesordnung:

1. Tätigkeitsbericht des Vorstandes
2. Vorstellung des Planes der gemeinschaftlichen und öffentlichen Anlagen nach § 41 FlurbG
3. Nachaufklärung über die geplanten Ausführungskosten
4. Information über das Jahresinvestitionsprogramm 2013-02-18
5. Information über die laufenden Vermessungsarbeiten
6. Ausblick auf die weitere Verfahrensbearbeitung
7. Diskussion

Nur im Rahmen dieser Versammlung können die Anwesenden über die Durchführung und Finanzierung der Maßnahmen entscheiden. Es werden Ihnen auch die weiteren Verfahrensschritte zum Neuordnungsverfahren erläutert.

Löbau, den 14.02.2013

Steffen Scheider, Vorsitzender des Vorstandes der Teilnehmergesellschaft B-178-Niedercunnersdorf

Jetzt für den Umgebindehauspreis 2013 bewerben



Wie in den vergangenen Jahren lobt die Stiftung Umgebindehaus auch in diesem Jahr den Umgebindehauspreis aus 7.000 € Preisgelder werden von der Sparkasse Oberlausitz-Niederschlesien und der Kreissparkasse Bautzen dafür bereit gestellt. Bewerben können sich alle Eigentümer die mit Fleiß und Mühe ihr Umgebindehaus denkmalgerecht saniert haben. Ebenso können Personen und Vereine, die sich besonders um den Erhalt der Umgebindehäuser verdient gemacht haben für den Preis bewerben oder vorgeschlagen werden. Auch Umgebindehausbesitzer und Vereine aus unseren Nachbarländern Polen und Tschechien sind eingeladen sich zu beteiligen. Einsendeschluss ist der **30. April**. Die notwendigen Bewerbungsunterlagen mit den Bewerbungskriterien können ab sofort auf der Webseite: www.stiftung-umgebindehaus.de abgerufen oder telefonisch über 03586-763281 angefordert werden.

Nach einer formalen und inhaltlichen Vorprüfung durch die Fachjury bestätigt der Fachbeirat der Stiftung Umgebindehaus die Preisträger. Die Feierstunde mit der Übergabe der Preise ist für den 7. September 2013 in Ebersbach-Neugersdorf „Alte Mangel“ vorgesehen.

Arnd Matthes, Geschäftsstellenleiter

Stiftung Umgebindehaus

**Aktionstage –
Lernen beflügelt**

Vom 21. September – 06. Oktober 2013 steht das Lebenslange Lernen im besonderen Fokus der Öffentlichkeit im Landkreis Görlitz. Mit den neuen Aktionstagen „Lernen beflügelt!“ zeigt der Landkreis Görlitz seine facettenreiche Bildungslandschaft und lädt Jung und Alt zum (Weiter-)Lernen ein.

Ob der Besuch im Theater, eine Schnitzeljagd durch den Stadtpark, das Lauschen einer Lesung in der Bibliothek oder die Information beim Tag der offenen Tür im Berufsschulzentrum – es gibt vielfältige Möglichkeiten Menschen mit Bildung zu begeistern und zu motivieren, regionale Bildungsangebote stärker wahrzunehmen.



Diese Auffassung vertritt auch Landrat Lange und unterstützt die Aktionstage „Lernen beflügelt“ durch die Übernahme der Schirmherrschaft.

Nutzen Sie die Chance und präsentieren Sie Ihre (Bildungs-)Einrichtungen, Vereine, Unternehmen etc. mit Ihrem individuellen Angebot! Ihr Vorteil: Über die Dachmarke „Lernen beflügelt!“ bewerben wir Ihre Bildungsangebote landkreisweit und zielgruppenorientiert in einem regional gegliederten Veranstaltungsprogramm.

Außerdem bieten wir Presse- und Onlineveröffentlichungen, Plakatierungen im gesamten Kreis sowie ein attraktives Besucher-Anreizsystem. Dadurch erhalten Sie die Möglichkeit neue Zielgruppen zu erreichen und von Bad Muskau bis Zittau zu zeigen, welche Potentiale in Ihrer Einrichtung stecken.

Ihre Anmeldung richten Sie bitte bis spätestens zum **31.05.2013** an die PONTES-Agentur/Servicestelle Bildung des Landkreises Görlitz. Das Anmeldeformular sowie weitere Informationen finden Sie unter www.pontes-pontes.eu/Lernenbefluegelt.

Kontakt:
PONTES-Agentur/Servicestelle Bildung des Landkreises Görlitz, St. Marienthal 10, 02899 Ostritz
Tel. 035823-77252 oder per E-Mail: pontes@ibz-marienthal.de

Kita Haus „Pffiffikus“

„Helau, Helau jetzt gibt es einen lauten Knall- Helau, Helau wir laden ein zum Maskenball“ - mit diesem Faschingspruch wurden unsere Kinder und Eltern zum Faschingsdienstag, am 12.2. 2013 schon am Eingang begrüßt. Faschingsmuffel ohne Maske wurde der Zutritt verwehrt, erst nachdem dann eine kleine Maske bemalt und aufgesetzt wurde, öffneten sich die Pforten.

Wir begannen unsere Faschingsparty mit einem gemeinsamen Frühstück und konnten so gestärkt bei einer kleinen „Modenschau“ allen unsere Faschingskostüme präsentieren. Bei einigen Kindern mussten sogar die Erzieherinnen raten, wer sich darunter verbirgt, so toll maskiert waren sie gekommen. Danach konnten sich die Kindergarten-Kinder frei im Haus bewegen und an den Faschingspielen im Obergeschoss oder bei der Disco im Dachgeschoss gute Partylaune vertreiben.

Im Dachgeschoss gab es auch für alle Kinder eine kleine Bar, wo sie sich am reichhaltigen Büfett stärken konnten. Allen Eltern, die uns bei der Ausgestaltung des Büfetts geholfen haben, möchten wir an dieser Stelle noch einmal recht herzlich danken.

Am späten Vormittag machten wir uns mit einem kleinen Faschingsumzug auf dem Weg zum Gemeindeamt, wo wir Herrn Anders und Frau Laufer einen Besuch abstatteten.

Mit Tröten und unserem Faschingspruch, sowie einigen Händen voll Konfetti verbreiteten wir so auch auf dem Gemeinde-



amt etwas Faschingsstimmung und wurden dafür mit Bonbons und Schokolade beworfen....

Auch unsere Aller kleinsten feierten mit ihren Erzieherinnen Fasching, sie spielten in ihrem Gruppenraum und tanzten zu Faschingsmusik



in unserem kleinen Sportraum und naschten auch von unserem Faschingsbuffet. Nach einer kleinen Mittagsruhe ging es dann am Nachmittag mit einer Stuhlpolonaise und Luftballonspielen noch einmal lustig weiter, bis dann auch die letzten Kinder von ihren Eltern abgeholt wurden und unsere Faschingsparty ausklang.

Seniorenverein e.V.

Liebe Senioren und Seniorinnen,

Unser nächster Treff findet am Mittwoch, dem 13.03.2013 um 14.00 Uhr statt. Als Gast begrüßen wir Herrn Thomas aus Neugersdorf mit „Oberlausitzer Geschichten.“ Wir möchten uns noch ganz herzlich bei den Kindern der Kita „Pffiffikus“ für ihr schönes Programm zur Vogelhochzeit bedanken, welches sie uns im Januar dargeboten haben. Es war wieder sehr schön und die Senioren zollten reichlich Beifall.
Der Vorstand

IMPRESSUM:

Herausgeber: Gemeindeverwaltung Großschweidnitz; Verantwortlich für den amtlichen Teil und alle sonstigen Mitteilungen (außer Anzeigen): Bürgermeister Jons Anders Fotos: Gemeindeverwaltung, aus dem Fundus der Vereine und KiTa; **Redaktion, Satz, Gestaltung und Anzeigentel:** Werbeagentur Media-Light Löbau; Büro für Text- und Anzeigenannahme: 02708 Großschweidnitz, Ernst-Thälmann-Straße 63; **Tel.:** (03585) 40 19 67, **Fax:** 46 88 87, **E-Mail:** media-light-loebau@gmx.de; **Auflagenhöhe:** 600 Exemplare; **Erscheinungsweise:** monatlich, in der 2. Woche; **Verteilung:** kostenlos an die Haushalte der Gemeinde Großschweidnitz; Gültig ist die Preisliste vom 01.06.2009 Für die Richtigkeit der Werbeaussagen übernimmt die Werbeagentur Media-Light keine Gewähr. Haftungsausschluss besteht auch für redaktionelle und technische Fehler. Der Nachdruck, auch auszugsweise, ist untersagt.

SG Medizin



Abteilung Kegeln

Neuer Einzelbahnrekord und Chance auf Staffelsieg!

Beim 12. Punktspiel dieser Saison am 16.02. hatten wir auf unserer Bahn die Sportfreunde der ISG Hagenwerder, einen der Tabellenführer zu Gast. Eigentlich war die Begegnung bereits schon nach dem ersten Durchgang entschieden. Zu deutlich haben Sandro Kabisch und Bernd Hutnik ihre Kontrahenten beherrscht. Bernd legte mit sehr, sehr guten 914 LP und Sandro mit einer Klasseleistung von 978 LP (neuer Einzelbahnrekord) den Grundstein für den späteren mannschaftlichen Gesamterfolg, der nie in Gefahr geriet. Für die Statistik ist noch zu erwähnen, dass Sandro Kabisch auf den Bahnen 3 und 4 mit 513 Kegeln einen weiteren Bahnrekord aufgestellt hat.

Im zweiten Durchgang trat Marcel Weist (904), gesundheitlich etwas angeschlagen, an und David Worch kam mit soliden 875 LP raus. Mit einem Plus von 187 Kegel wurden Frank Schumann und Sven Pillack nun ins Rennen geschickt. Da war die Luft, was die Spannung anbelangt, bereits raus. Mit 858 LP und 899 LP haben sie gegen die Hagenwerderer Kosok (874) und Pinkert (884 LP) nichts mehr anbrennen lassen. Wir bedanken uns bei den Sportfreunden aus Hagenwerder, die trotz Niederlage, mit für einen stimmungsvollen Nachmittag gesorgt haben.

Die Tabelle in der Meisterliga war damit megaspannend geworden. Gleich 4 Mannschaften stehen punktgleich an der Spitze. Unter ihnen auch wir. So galt es beim nächsten Spiel am 02.03. die Nerven zu behalten und konzentriert um jedes „Holz“ zu kämpfen. Wir reisten nach Großröhrsdorf und traten dort in Stammbesetzung an: Zu Beginn war es ein Kopf-an-Kopf-Rennen und Sandro Kabisch (861) und Bernd (827) konnten auf der sehr anspruchsvollen Bahn ihre Gegner geradeso halten. Mit nur 2 Kegeln Vorsprung gingen Marcel und David ins Rennen. Marcel konnte seine starke Leistung der letzten Spiele auch hier abrufen und schaffte sehr starke 917 Holz, was auch von der gastgebenden Mannschaft Kleinröhrsdorf bei der Verabschiedung Würdigung fand. David Worch kämpfte sich von Bahn zu Bahn auf 800 Kegel und damit konnten beide einen Vorsprung von 123 Punkten einspielen. Leider Verletzte sich ein Kegler der Gastgeber und musste ausgewechselt werden. Nun lag es am

Schlußpaar Frank Schumann und Sven Pillack, diesen Vorsprung bis zum Ende zu retten. Sie erkämpften 811 bzw. Sven 854 Punkte und so konnten wir mit + 62 Kegeln diesen wichtigen Auswärtssieg feiern.

Beim letzten Punktspiel der Saison der ersten Mannschaft, am Sa. 23.03. 13 Uhr, treten wir nun zu Hause gegen den Tab.-Nachbarn Thonberg an. Sollten wir hier gewinnen, haben wir den Staffelsieg geschafft. Wir würden uns über zahlreiche Zuschauer zu diesem spannenden Spitzenduell sehr freuen. Unsere 3. Mannschaft absolvierte am 23.02. ihr Heimspiel gegen den TSV Ebersbach, Deutsch-Ossig 2 und die TSG Olbersdorf 2. Mit nur 1 Kegel Vorsprung reichte es mit 2295 Holz zum Platz 3. Bester Medizinmann dieses Tages wurde Jürgen Ziesche mit sehr guten 426 Kegeln. Es spielten weiterhin Karsten Jentzsch, Manfred und Marco Heine, Sven Müller und Klaus Krische. Die Ergebnisse aller Mannschaften und Tabellenstände findet ihr auf den untenstehenden Internetseiten ... (sk)

www.sgmedizingrossschweidnitz.de
www.kugelrollt.de

Abteilung Fußball



Winter lässt kaum Fußball zu

Nach dem etwas enttäuschendem Abschneiden der 1. Mannschaft in der Kreisoberliga, nur ein 12. Platz im Vierzehnerfeld konzentriert sich die ganze Kraft auf die Rückrunde. Aber das winterliche Wetter macht die Vorbereitung kompliziert. Anfang Februar fanden zwei Testspiele auf dem Herrnhuter Kunstrasen statt, die beide gewonnen wurden; Bertsdorfer SV 3:1 Herrnhuter SV 4:2

Das für den 16. Februar geplante Spiel gegen die SG Reinhardtsdorf (Tabelleführer Kreisliga Ost im Kreisverband Sächsische Schweiz/ Ostergebirge) musste wegen Erkrank-

ung mehrerer Spieler abgesagt werden. Das Nachholspiel gegen FSV Empor Löbau, welches am 02. März angesetzt war, musste wegen Unbespielbarkeit des Platzes ausfallen. Wann es nun stattfindet steht noch nicht fest, aber Ostern darf schon einmal geplant werden.

Offizieller Start zur Rückrunde:
 10. März – 15.00 Uhr in Neugersdorf gegen den FC Oberlausitz II

Auch, wenn das alles recht traurig halten wir es für die Rückrunde mit einem Spruch von Toni Polster (einst österreichischer Nationalspieler):

„Ich bin Optimist, sogar meine Blutgruppe ist positiv.“

Über weitere Spiele und die aktuellen Tabellen aller Mannschaften informieren Sie sich bitte auf unser Vereinshomepage – www.medizin-grossschweidnitz.de oder beim Fußballverband Oberlausitz www.fussballverband-oberlausitz.de Medizin setzt auf den Nachwuchs und begann ein Training für Bambinis.

Ihr Reginald Lassahn

Bambini
SPORT
 Montag,
 16.15-17.30
 Uhr
 Turnhalle
 Großschweidnitz
 Ab 25.2.2013
 3-6 Jahre
 ANMELDUNG:
 KELLY26@FREUNET.DE
 ODER 0172 30 59 141
 Übungsleiter Mathias Keller



Heimat und Naturfreunde

-Waldhaus e.V.-

Höllengrund Großschweidnitz/
 Dürrhennersdorf



Osterfeuer am Gründonnerstag

am 28. März 2013

Wir freuen uns auf
 Ihren Besuch!

Der Bürgerpolizist informiert



Der Bürgerpolizist informiert:

Die Sprechstunden Ihres Bürgerpolizisten PHM Syckor finden im März/April 2013 zu nachfolgenden Terminen jeden zweiten Mittwoch im Gemeindezentrum (Bibliothek) statt:

Mittwoch, 20.03.2013

von 16.00–18.00 Uhr

Mittwoch, 03.04.2013

Von 16.00–18.00 Uhr

Osterrezept

Lammkotelett mit Fenchel-Rosinen-Gemüse

Zubereitungszeit: etwa 20 Minuten

- 2 Fenchelknollen
- 100 ml Weißwein
- 50g Rosinen
- 1 EL Zitronensaft
- 1 Prise Zucker
- 600 g Lammkotelett

Salz, Pfeffer, 1-2 EL weißer Balsamico-Essig

Die Rosinen in Weißwein einweichen. Die Fenchelknollen putzen, halbieren, den Strunk entfernen. Anschließend in Streifen schneiden. Den Fenchel in einen Topf geben, die Rosinen mit dem Weißwein dazu geben und mit dem Zucker und dem Zitronensaft würzen. 5 – 10 Minuten im geschlossenen Topf dünsten.

Das Fleisch pfeffern und salzen, Öl in der Pfanne erhitzen und die Lammkoteletts auf jeder Seite 1 min. scharf anbraten. Dann die Hitze reduzieren und bei mittlerer Temperatur jede Seite 3-4 min. weitergaren. Anschließend herausnehmen und in Alufolie durchziehen lassen.

Das Fenchelgemüse mit dem Essig abschmecken und anschließend die Lammkoteletts auf Tellern anrichten.

Guten Appetit



Schützengesellschaft Großschweidnitz e.V.



Öffnungszeiten des Vereinsschießstandes

jeden Freitag von 19.°° - 23.°° Uhr
sportliches Schießen und gemütliches Beisammensein
auf dem Vereinsschießstand.

Fällt der Freitag auf einen Feiertag, wird am
vorherigen Tag geschossen.

Jeden 1. Sonnabend des Monats

14.°° - 15.°° Uhr,

Groß- und Kleinkaliberschießen.

Der Sportwart gibt den Ort am Freitag davor
bekannt.

Sie können uns auch im Internet unter
www.sg-grossschweidnitz.de besuchen.

EINLADUNG JAHRESHAUPTVERSAMMLUNG

Die Jahreshauptversammlung für alle Mitglieder
findet am 09.03.2013, 16.00 Uhr im Schützenhaus
statt.

(Bei begründeter Nichtteilnahme unbedingt vorher
abmelden)



Eine Dame steht vor dem Verkehrsrichter: „Ich bin wirklich keine 80 Stundenkilometer gefahren“, beteuert sie, „höchstens dreißig, vielleicht sogar nur zwanzig. Als mich der Polizist stoppte, stand ich schon fast. . .“

„Halt, halt“, unterbricht sie der Richter, „nicht weiter, sonst fahren Sie noch rückwärts!“



Aesculap Apotheke
 Apotheker Michael Thiele Tel. 0 35 85/86 29 11
Gern beraten wir Sie ...
 ... im Ärztehaus, Breitscheidstraße

gesund leben ... bringt Lebensqualität
 Deutschland Card

Wir wünschen unserer Kundschaft ein frohes Osterfest.

ASB-Schwesterndienstplan

Dürrhennersdorf, Schönbach, Großschweidnitz, Kottmarsdorf, Niedercunnersdorf, Lawalde, Ebersbach-Neugersdorf
Funktelefon-Nr.: 0162 - 25 20 678 und 0160 - 35 22 771

Zeitraum	Schwester
09.–10. März 2013	Silvana Dietrich
16. März 2013	Diana Falz
17. März 2013	Petra Thomas
23. März 2013	Susan Kasper
24. März 2013	Katja Neumann
29. März 2013	Betina Kreschel
30. März 2013	Petra Thomas
31. März 2013	Petra Fitzel
01 April 2013	Heike Bürger

Änderungen vorbehalten!!!

Pillack
 Ullrich Malermeister

- Computersimulierte Fassadengestaltung
- moderne Raumgestaltung
- Bodenbelegarbeiten

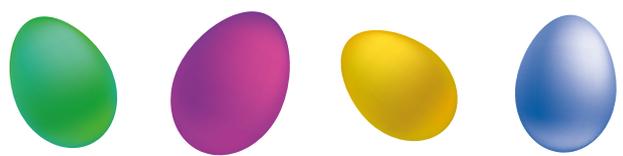
Abtönservice mit eigener Mischanlage

Maler- und Lackierfachbetrieb
 Wärmedämm - Verbundsysteme

Wiesenweg 4, 02708 Großschweidnitz Tel. (0 35 85) 83 36 60 Fax (0 35 85) 40 46 74
 Meiner Kundschaft wünsche ich schöne, sonnige Ostertage.

Gottesdienste
 Der Kirche Großschweiditz
 – Wir laden herzlich ein –

Sonntag, 17. März	10.00 Uhr	Gottesdienst
Freitag, 22. März	17.00 Uhr	Gottesdienst
Karfreitag, 29. März	10.00 Uhr	Gottesdienst mit Abendmahl
Ostersonntag, 31. März	10.00 Uhr	Gottesdienst



Frühjahrs-Top-Zins Aktion
 bis 30. April 2013!

Modernisieren leicht gemacht mit dem Sparkassen-Privatkredit

Zittau: Kerstin Heumann Tel. 03583 603 268, Sylvia Kieß Tel. 03583 603 266
 Neugersdorf: Mark Warch Tel. 03566 40641 51
 Lübau: Claudia Krappert Tel. 03585 460 212

Sparkasse Oberlausitz-Neandertal

Privatkredit mit wohnwirtschaftlichem Verwendungszweck: 5.000 bis 25.000 EUR, ohne Sicherheiten, Laufzeit max. 10 Jahre, keine Bearbeitungsgebühr, Rückzahlung jederzeit. * Bsp. Nettokreditbetrag 10.000 EUR, 4,89% Sollzins fest p.a., 5,00% eff. Jahreszins, Laufzeit 10 Jahre.

Gästezimmer „Am Hölleberg“

Carmen Lefmann
 Ernst-Thälmann-Straße 90
 02708 Großschweidnitz
 ☎ (03585) 83 24 49

Wir wünschen ein frohes Osterfest www.gaestezimmer-hoelleberg.de

MECHANIKERWERKSTATT
Matthias Lehmann

Ernst-Thälmann-Straße 95a • 02708 Großschweidnitz
 Telefon (03585) 83 24 49 • Fax 40 47 18
 e-Mail: mech.ml@t-online.de
www.mechanikerwerkstatt-ml.de

Fenster • Türen • Rollos • Alu-Fensterbänke • Rolläden • Rolll Fenster
 Sektionaltore • Lichtschachtdeckungen • Insekten- und Pollenschutz

Allen unseren Kunden und Geschäftspartnern wünschen wir ein frohes Osterfest

Bowling-Zentrum
 Großschweidnitz

Mo-Fr 17.00-23.00 Uhr
 Sa 13.00-24.00 Uhr
 So/Feiert. 10.00-22.00 Uhr
 April-Sept. Dienstag Ruhetag

Außerhalb dieser Öffnungszeiten ist Bowling ab 8 Personen jederzeit möglich.

Ernst-Thälmann-Str. 54
 02708 Großschweidnitz
 Tel.: 03585-446952
 Fax: 03585-4469476